

***Если Вы не владеете английским языком и обращаетесь в Центр семейной справедливости (Family Justice Center) для противодействия домашнему насилию...
Приказ 120***

✓ ***Вам должны быть оказаны...***

Бесплатные услуги переводчика если вы обращаетесь за помощью в Центр семейной справедливости или любое иное относящееся к нему учреждение.

✓ ***По каким языкам предоставляются услуги переводчика?***

Арабский, бенгальский, китайский, французский, гаитянско-креольский, иврит, хинди, корейский, польский, русский, испанский, турецкий и урду.

✓ ***Какие бесплатные услуги переводчика предоставляются?***

К Вашим услугам...

- 1) Помощь при переводе важных общедоступных документов¹, которые включают:
 - a) Буклеты с описанием услуг, предоставляемых Центром или любым иным относящимся к нему учреждением²
 - b) Перечень запрашиваемых Вами услуг
 - c) Анкета Нового клиента
 - d) Брошюра противодействия домашнему насилию³
 - e) Брошюра противодействия сексуальному насилию⁴
- 2) Программа языковой помощи:
 - a) Все полицейские участки Нью-Йорка имеют прямой постоянный и круглосуточный доступ к услугам переводчиков в целях оказания помощи иммигрантам-жертвам домашнего насилия.
 - b) Все ключевые места учреждений Центра семейной справедливости в Бруклине и Квинсе оборудованы телефонными линиями с услугами языкового перевода.
- 3) Многоязычный дежурный персонал в учреждениях Центра семейной справедливости (Бруклин и Квинс).
- 4) Объявления в вестибюле учреждений Центра семейной справедливости рядом с пунктом охраны и стойкой приема посетителей со словами «Укажите на

¹ Важный общедоступный документ – это любой печатный материал, предоставленный посетителю Центра семейной справедливости его сотрудником, и который посетитель должен самостоятельно заполнить или прочитать

² Доступно на английском и испанском языках

³ Доступно на 12 языках: арабском, бенгальском, боснийском, китайском, английском, французском, гаитянско-креольском, хинди, корейском, русском, испанском и языке урду.

⁴ Доступно на 14 языках: : арабском, бенгальском, боснийском, китайском, английском, французском, греческом, гаитянско-креольском, хинди, японском, корейском, русском, испанском и языке урду.

название языка, на котором вы говорите, и Вам будет бесплатно предоставлен переводчик».

- 5) Автоответчик Центра семейной справедливости с функцией выбора языка⁵.
- 6) Интернет-доступ к страницам сайта Центра семейной справедливости на различных языках.

✓ **Contact Information:** позвоните 311 или свяжитесь с нами по Горячей линии домашнего насилия в Нью-Йорке 1-800-621-4673; факс 1-866-604-5350

⁵ В Квинсе: на бенгальском, английском, хинди, корейском, китайском, испанском

В Бруклине: на английском и испанском